

PIG High-Reach Roof Leak Diverter Tarp Kit — Instructions

Kit de lona para desviar goteras de techo de alto alcance PIG — Instrucciones

PIG Leakage-Umleiter für hohe Dächer mit Plane — Verwendung

Kit de bâche de déviation de fuite de toit PIG High-Reach — Instructions

Kit con telo per deviatore di perdite dal tetto per grandi altezze PIG — Istruzioni

PIG hoogreikende omleidingszeilset voor daklekkage — Instructies

PIG 高范围屋顶渗漏分流器防水布套件 — 说明

PIGハイリーチ天井の漏れ逃し防水帆布キット — 説明書



Step 1: Open leak diverter tarp and lay it flat. Insert the smaller end of the four rods into the four pockets on the diverter.

Paso 1: Abra la lona para desviar fugas y colóquela de forma plana. Inserte el extremo más pequeño de las cuatro varillas en los cuatro bolsillos del desviador.

Schritt 1: Leckschutzplane öffnen und flach hinlegen. Das kleinere Ende der vier Stangen in die vier Taschen am Umleiter stecken.

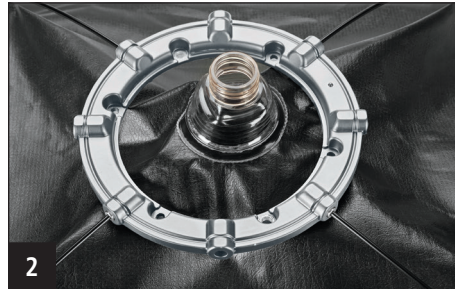
Étape 1 : Ouvrez la bâche de dérivation des fuites et posez-la à plat. Insérez l'extrémité la plus petite des quatre tiges dans les quatre poches du déviateur.

Fase 1: Aprire il telo del deviatore di perdite e adagiarlo in piano. Inserire l'estremità più piccola delle quattro aste nelle quattro tasche del deviatore.

Step 1: Open het lekkagezeil en leg het plat op de grond. Plaats het kleinere uiteinde van de vier stangen in de vier vakken op de omleider.

第 1 步: 打开渗漏分流器防水布并将其展平。将四根杆的较细端插入分流器的四个口袋中。

ステップ1: 漏れ逃し防水帆布を広げて、平らに置きます。4本の棒の小さい方の端を逃し装置の4つのポケットに差し込みます。



Step 2: Place ring around hose fitting on the leak diverter as shown (finished side up). Insert first rod into ring, followed by second rod opposite the first. Insert remaining two rods.

Paso 2: Coloque el anillo negro alrededor de la conexión de la manguera en el desviador de fugas, tal como se muestra (con el acabado hacia arriba). Inserte la primera varilla en el anillo, seguida de la segunda varilla en el lado opuesto de la primera. Inserte las dos varillas restantes.

Schritt 2: Den schwarzen Ring wie abgebildet (mit der fertigen Seite nach oben) um den Schlauchanschluss am Leakage-Umleiter legen. Den ersten Stab in den Ring einsetzen, gefolgt vom zweiten Stab an der Seite, die dem ersten Stab gegenüber liegt. Die verbleibenden zwei Stäbe einstecken.

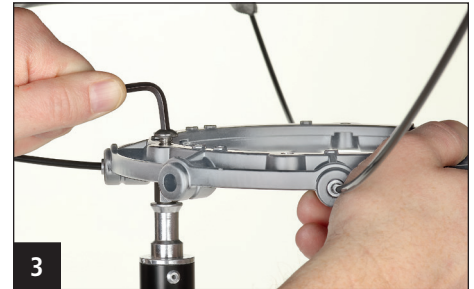
Étape 2 : Placez l'anneau noir autour du raccord de tuyau sur le déviateur de fuite comme indiqué (côté fini vers le haut). Introduisez la première tige dans l'anneau, puis la deuxième tige à l'opposé de la première. Introduisez les deux autres tiges.

Fase 2: Posizionare l'anello nero intorno al raccordo del tubo sul deviatore di perdite come mostrato (lato rifinito verso l'alto). Inserire la prima asta nell'anello, seguita dalla seconda asta opposta alla prima. Inserire le restanti due aste.

Step 2: Plaats de zwarte ring rondom de slangfitting op de lekomeleider zoals afgebeeld (afgewerkte zijde omhoog). Plaats de eerste stang, gevolgd door de tweede stang tegenover de eerste. Plaats de resterende twee stangen.

第 2 步: 如图所示, 将黑色环套在渗漏分流器上的软管接头外围(处理过的那面朝上)。将第一根杆插入环中, 接着在与第一根相对的位置插入第二根杆。插入剩余的两根杆。

ステップ2: 図のように、漏れ逃し装置のホース固定部の周りに黒いリングを配置します(完成した面が上になるように)。最初の棒をリングに差し込んで、最初の棒の反対側に2番目の棒を差し込みます。残りの2本の棒を差し込みます。



Step 3: Turn entire assembly upright and fasten to tripod stand using included 5/32" Allen wrench, bolt and washer. Avoid overtightening. Only two holes will accept bolt; either can be used.

Paso 3: Coloque todo el conjunto en posición vertical y fíjelo a la base del trípode con la llave Allen de 5/32", el perno y la arandela incluidos. Evite apretar demasiado. Solo dos orificios aceptarán pernos; puede usar cualquiera de ellos.

Schritt 3: Die gesamte Baugruppe aufrecht drehen und mit dem mitgelieferten 5/32-Zoll-Inbusschlüssel, der Schraube und Unterlegscheibe am Stativ befestigen. Nicht zu fest anziehen. Nur zwei Löcher nehmen Bolzen auf; beide können verwendet werden.

Étape 3 : Tournez l'ensemble de l'assemblage à la verticale et fixez-le au support du trépied à l'aide de la clé Allen de 4mm, de la vis et de la rondelle inclus. Évitez de trop serrer. Seuls deux trous acceptent une vis; l'un ou l'autre peut être utilisé.

Fase 3: Ruotare l'intero gruppo in posizione verticale e fissarlo al treppiede usando la chiave a brugola da 5/32", il bullone e la rondella inclusi. Evitare di stringere troppo. Il bullone è compatibile soltanto con due fori ed è possibile utilizzarli entrambi.

Step 3: Draai de constructie rechtop en bevestig deze aan het statief met behulp van de meegeleverde 5/32" inbussleutel, bout en ring. Niet te strak aandraaien. De bout past in slechts twee gaten; beide kunnen gebruikt worden.

第 3 步: 将整个组件竖立起来, 并使用随附的 5/32 英寸内六角扳手、螺栓和垫圈将其固定到三脚架上。避免过度拧紧。圆环上只有两个孔可以容纳螺栓; 可以使用任意一个。

ステップ3: 組み立てたら直立させ、付属の5/32"六角レンチ、ボルト、ワッシャーを使用して三脚スタンドに固定します。締めすぎないでください。2つの穴だけがボルトを受け入れます。どちらも使用できます。



New Pig

One Pork Avenue
Tipton, PA 16684-0304

newpig.com

North America: **1-800-468-4647**

Europe: **+31 (0)76 596 92 50**

China: **+86-21-400 921 5178**

PIG, PIG logo are registered trademarks in USA and other countries. See tm.newpig.com

UK: **0800 919 900**

Outside North America: **+1-814-684-0101**

166140 / 364017



Step 4: Connect hose to hose connector.

Paso 4: Conecte la manguera al conector de la manguera.

Schritt 4: Den Schlauch mit dem Schlauchanschluss verbinden.

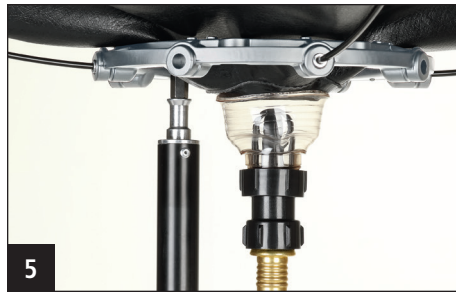
Étape 4 : Raccordez le tuyau au connecteur de tuyau.

Fase 4: Collegare il tubo al connettore del tubo.

Step 4: Sluit de slang aan op de slangaansluiting.

第 4 步: 将软管与接头相连。

ステップ4: ホースをホースコネクタに接続します。



Step 5: Attach hose connector to hose fitting on tarp.

Paso 5: Conecte el conector de la manguera al accesorio de la manguera en la lona.

Schritt 5: Den Schlauchverbinder am Schlauchanschluss an der Plane befestigen.

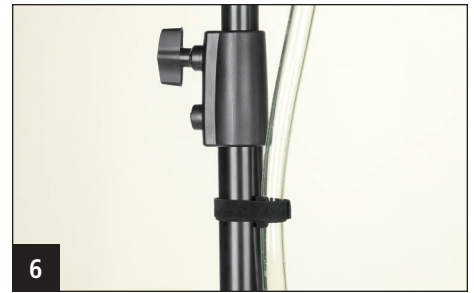
Étape 5 : Fixez le connecteur du tuyau au raccord du tuyau sur la bâche.

Fase 5: Fissare il connettore del tubo al raccordo sul telo.

Step 5: Bevestig de slangaansluiting aan de slangfitting op het zeil.

第 5 步: 将软管接头连接到防水布上的软管接口上。

ステップ5: 防水帆布のホース固定部にホースコネクタを取り付けます。



Step 6: Secure hose to tripod using provided hose ties. Continue to adjust height of diverter as you add ties.

Paso 6: Asegure la manguera al tripié usando las bridas para manguera provistas. Continúe ajustando la altura del desviador a medida que agrega lazos.

Schritt 6: Den Schlauch mit den mitgelieferten Schlauchbindern am Stativ befestigen. Die Höhe des Umleiters weiter anpassen, während Sie Kabelbinder hinzufügen.

Étape 6 : Fixez le tuyau au trépied à l'aide des colliers de serrage fournis. Continuez à ajuster la hauteur du déviateur au fur et à mesure que vous ajoutez des attaches.

Fase 6: Fissare il tubo al treppiede utilizzando le fascette in dotazione. Continuare a regolare l'altezza del deviatore man mano che si aggiungono le fascette.

Step 6: Maak de slang met behulp van de meegeleverde slangbinders vast aan het statief. Blijf tijdens het toevoegen van de binders de hoogte van de omleider aanpassen.

第 6 步: 使用提供的软管扎带将其固定到三脚架上。继续调整分流器的高度, 同时按需要添加扎带。

ステップ6: 付属のホース固定器具を使用して、ホースを三脚に固定します。固定器具を使って逃し装置の高さを調整していきます。

Note: For ceilings over 15 feet, place included mat pad inside diverter to prevent splash-out.

Nota: Para techos de más de 4,5 m (5 pies), coloque el tapete incluido dentro del desviador para evitar salpicaduras.

Hinweis: Bei Decken von mehr als 4,5 m Höhe die mitgelieferte Matte im Umleiter platzieren, um Spritzer zu vermeiden.

Remarque : Pour les plafonds de plus de 15 pieds, placez le tapis inclus à l'intérieur du déflecteur pour prévenir les éclaboussures.

Nota: per soffitti oltre 4,5 metri, posizionare il tappetino incluso all'interno del deviatore per evitare schizzi.

Opmerking: Voor plafonds die hoger zijn dan 4,5 meter, moet de meegeleverde mat in het lekkagezeil geplaatst worden om opspattend water te voorkomen.

注意: 如果天花板的长度超过 15 英尺, 应该在分流器内放置垫子以防止液体溅出。

注記: 約4.5 mを超える天井の場合は、付属のマットパッドをダイバーターの内側に置いて、飛び散りを防ぎます。



Step 7: Place diverter directly below leak and position bucket so caution message is visible. Attach lid to bucket and insert hose into hole. Monitor collected water and empty as needed.

Paso 7: Coloque el desviador directamente debajo de la fuga y posicione la cubeta de manera que se vea el mensaje de precaución. Fije la tapa a la cubeta e inserte la manguera en el orificio. Supervise el agua recolectada y vacíe según sea necesario.

Schritt 7: Den Umleiter direkt unter dem Leck platzieren und den Eimer so positionieren, dass die Warnmeldung sichtbar ist. Den Deckel am Eimer anbringen und den Schlauch in das Loch stecken. Aufgefanges Wasser überwachen und bei Bedarf entleeren.

Étape 7 : Placez le déviateur directement sous la fuite et positionnez le seau de manière à ce que le message d'avertissement soit visible. Fixez le couvercle sur le seau et introduisez le tuyau dans le trou. Surveillez l'eau recueillie et videz-la si nécessaire.

Fase 7: Collocare il deviatore direttamente sotto la perdita e posizionare il secchio in modo che il messaggio di avviso sia visibile. Fissare il coperchio al secchio e inserire il tubo nel foro. Monitorare l'acqua raccolta e svuotarla secondo necessità.

Step 7: Plaats de omleider direct onder het lek en plaats de emmer zodat het waarschuwingsbericht zichtbaar is. Plaats het deksel op de emmer en steek de slang in het gat. Controleer het opgevangen water en leeg het indien nodig.

第 7 步: 将分流器放在漏水点正下方, 并放一只桶, 桶上的警告信息应醒目可见。盖上桶盖并将软管插入盖子上的孔中。监控收集的水量并根据需要倾空。

ステップ7: 漏れ箇所の真下に逃し装置を配置し、バケツを置き、注意メッセージが見えるようにします。蓋をバケツに取り付け、ホースを穴に差し込みます。集めた水を監視し、必要に応じて空けます。

